



www.lidl-service.com

BLUETOOTH®-OUTDOOR-LAUTSPRECHER **BLUETOOTH® OUTDOOR SPEAKER** **ENCEINTE D'EXTÉRIEUR BLUETOOTH®** **SBLL 5 A1**

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-OUTDOOR-LAUTSPRECHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

BLUETOOTH® OUTDOOR SPEAKER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

ENCEINTE D'EXTÉRIEUR BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

BLUETOOTH® OUTDOOR-LUIDSPREKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	3
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35

Einleitung	Seite	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	4
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Markenhinweise	Seite	5
Sicherheitshinweise	Seite	5
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Vor der Verwendung	Seite	8
Bedienung	Seite	9
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	9
Reinigung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	10

BLUETOOTH®-OUTDOOR- LAUTSPRECHER

● **Einleitung**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie beschrieben und für die angegebenen Anwendungen. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist Unterhaltungselektronik und zur Audiowiedergabe via Bluetooth bestimmt. Das Produkt ist auch als Freisprecheinrichtung für Handys geeignet; das Handy oder der Computer müssen zu diesem Zweck den Bluetooth®-Standard 2.1 unterstützen. Die im Produkt eingebauten Tasten ermöglichen Ihnen die Auswahl von Musik aus der am Wiedergabegerät ausgewählten Wiedergabeliste. Des Weiteren werden sie verwendet, um die Lautstärke des Produktes anzupassen.

Der integrierte Akku ermöglicht einen schnurlosen Betrieb.

Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFAHR!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit niedrigem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS:

Dieses Symbol mit dem Signalwort bietet weitere nützliche Informationen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Eine Warnung mit diesem Symbol und dem Wortlaut „VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR“ weist auf die mögliche Gefahr einer Explosion hin. Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und mögliche Sachschäden führen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Dieses Aktionszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Hände mit thermischen oder chemischen Materialien in Kontakt kommen!

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- N-Mark ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Ladekabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

⚠️ GEFAHR

Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Komponenten, die gewartet werden müssen.

⚠️ GEFAHR! Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.

- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.

GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

Das Produkt darf nicht in Feuer geworfen werden, da der integrierte Akku explodieren kann.

Sicherheitshinweise für integrierte Akkus

- Öffnen Sie das Produkt niemals, Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

Das Produkt darf nicht in Feuer geworfen werden, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf den Akku haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen unverzüglich mit frischem Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe auf!
- Decken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht ab. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass

- das Produkt keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) ausgesetzt ist.
- das Produkt keinem hellen, künstlichen Licht ausgesetzt ist.
- jeder Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten vermieden wird und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser verwendet wird. Insbesondere sollte das Produkt nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe des Produktes ab.
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet wird.
- keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Produktes positioniert werden.
- keine Fremdkörper in das Produkt eindringen.
- das Produkt niemals extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, da diese Kondensation und elektrische Kurzschlüsse verursachen können. Wenn das Produkt dennoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt war, warten Sie vor der Verwendung (ca. 2 Stunden), bis das Produkt Umgebungstemperatur erreicht hat.
- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- bei Verwendung eines optionalen USB-Ladegerätes dessen Bedienungsanleitung beachtet wird.
- Verbindungskabel immer auf eine solche Weise abgelegt werden, dass niemand auf sie treten oder über sie stolpern kann. **Es besteht die Gefahr von Verletzungen.**
- keine Objekte auf einem Verbindungskabel abgestellt werden und das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt werden, da sie andernfalls beschädigt werden könnten.

- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden. Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf. Schalten Sie keine Batterien/Akkus kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Dies kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosionen führen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser. Setzen Sie Batterien/Akkus keinen mechanischen Belastungen aus.

Es besteht die Gefahr, dass die Batterien/Akkus auslaufen

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf die Batterien/Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Im Falle eines Kontaktes mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit reichlich sauberem Wasser ab und suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in solchen Fällen immer geeignete Schutzhandschuhe.

Dieses Produkt hat einen integrierten Akku, der vom Benutzer nicht ersetzt werden kann.

Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht entfernt werden kann. Die Entfernung oder ein Ersatz des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person vorgenommen werden, um Gefahren zu vermeiden. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produktes, dass es einen Akku enthält.

Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.

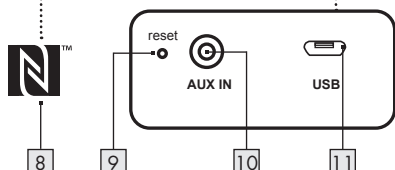
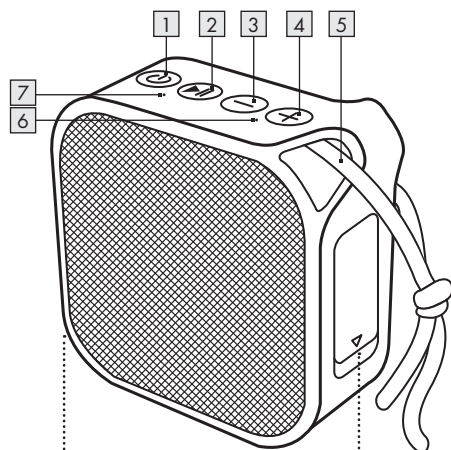
Die IP-Schutzart dieses Produktes ist

IPX7: Schutz gegen die Auswirkungen von temporärem Eintauchen in Wasser für bis zu 30 Minuten.

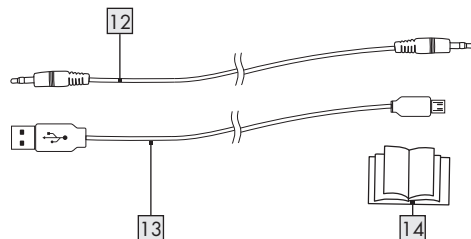
● Lieferumfang

- 1 Bluetooth®-Outdoor-Lautsprecher
- 1 Micro-USB-Ladekabel
- 1 3,5 mm Audiokabel
- 1 Trageband
- 1 Gebrauchsanweisung

● Teilebeschreibung



- | | |
|----------------------|--|
| 1 Taste | 7 Blaue LED |
| 2 Taste | 8 NFC-Position |
| 3 Taste Lautstärke - | 9 reset (alle Einstellungen zurücksetzen) |
| 4 Taste Lautstärke + | 10 AUX-IN -Buchse |
| 5 Trageband | 11 USB -Ladebuchse |
| 6 Rote LED | |



- | |
|-----------------------|
| 12 Audiokabel |
| 13 Micro-USB-Kabel |
| 14 Gebrauchsanweisung |

● Technische Daten

Akkutyp:	Lithium-Polymer
Akkukapazität:	3,7 V, 1300 mAh
Ausgangsleistung:	5 W (RMS)
Bluetooth®-Version:	2.1
Bluetooth-Gerätename:	SBLL 5 A1
Reichweite:	ca. 10 m
Frequenzgang:	100 Hz bis 20 kHz
Impedanz:	4 Ω
Schutzart:	IPX7 (Schutz gegen die Auswirkungen von temporärem Eintauchen in Wasser für bis zu 30 Minuten)
Ladezeit:	3 Stunden
Betriebsdauer:	5 Stunden (bei 70 % Lautstärke)
Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	10 dBm

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Vor der Verwendung

! HINWEISE:

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!

● Ladevorgang

- Dieses Produkt ist mit einem integriertem, wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Laden Sie das Produkt vor der Verwendung vollständig auf.
- Verbinden Sie das micro-USB-Kabel 13 mit der **USB-Ladebuchse** 11 und dem USB-Port eines PCs oder eines geeigneten USB-Ladegerätes.
- Die Betriebszeit des Produktes beträgt 5 Stunden – bei mittlerer Lautstärke (70 % Lautstärke).

❗ HINWEISE:

- Die rote LED [6] leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die Ladezeit dauert ca. 3 Stunden.
- Wenn der Akku schwach ist, erklingt alle 5 Minuten die Sprachansage „Battery low“ (Akku niedrig), um Sie zum Laden aufzufordern. Wenn das Produkt nicht innerhalb von 15 Minuten aufgeladen wird, schaltet es sich aus und die Sprachansage sagt „Power off“ (Ausschalten).
- Trennen Sie das micro-USB-Kabel [13] von der Stromquelle, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

● Bedienung

● Bluetooth-Verbindung

- **Einschalten:** Halten Sie ⏻ [1] gedrückt, bis die blaue LED [7] blinkt. Die Sprachansage sagt „Power on“ (Einschalten). Die blaue LED [7] blinkt langsam.
- Die Sprachansage sagt „Pairing...“ (Kopplung...). Die blaue LED blinkt [7] schnell. Das Produkt ist im Kopplungsmodus.
- Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Bluetooth®-Gerät.
- Suchen Sie nach dem Bluetooth®-Produktnamen **SBL 5 A1**, um die Kopplung zu ermöglichen. Wenn eine Verbindung hergestellt ist, sagt die Sprachansage „Your device is connected“ (Ihr Gerät ist verbunden) und die blaue LED [7] leuchtet ständig.
- **Abspielen von Musik:** Drücken Sie ▶|| [2], um Musik abzuspielen/anzuhalten.
- **Lautstärke erhöhen/verringern:** Drücken Sie oder halten Sie + [4] oder – [3] gedrückt.

❗ HINWEIS:

- Ein Signalton erklingt, wenn die maximale/minimale Lautstärke erreicht ist.
- **Ausschalten:** Halten Sie ⏻ [1] gedrückt. Die Sprachansage sagt „Power off“ (Ausschalten).

❗ HINWEISE:

- Das Produkt verbindet sich automatisch mit Geräten, mit denen es zuvor bereits gekoppelt wurde.
- Nach der Kopplung schaltet sich das Produkt nach 15 Minuten automatisch aus, wenn das Gerät nichts abspielt.
- Wenn Sie das Produkt nach der Kopplung trennen, sagt die Sprachansage „Your device is disconnected“ (Ihr Gerät wurde getrennt). Die blaue LED [7] blinkt schnell.

● NFC

- Aktivieren Sie die NFC-Funktion auf Ihrem Handy und positionieren Sie das Handy in der Nähe der NFC-Position [8].
- Folgen Sie den Anweisungen am Handy, um das Handy über die NFC-Funktion mit dem Produkt zu verbinden.
- Nach erfolgreicher Kopplung sagt die Sprachansage „Your device is connected“ (Ihr Gerät ist verbunden).

● AUX/LINE-IN-Verbindung

- Verbinden Sie das Audiokabel [12] mit der **AUX-IN**-Buchse [10] und Ihrem Gerät. Die rote LED [6] leuchtet.

❗ HINWEIS:

Wenn Musik abgespielt wird, hat die Bluetooth®-Verbindung eine höhere Priorität als die Line-In-Verbindung.

● Zurücksetzen

- Sollte das Produkt Fehlfunktionen aufweisen, setzen Sie es zurück.
- Verwenden Sie ein spitzes Werkzeug, z. B. einen Zahnstocher, und drücken Sie die **reset**-Taste [9].

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

● **Reinigung**

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker!
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes nur mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie das Produkt sofort ab. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Personal reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produktes ausschließlich ein sauberes, trockenes Tuch und verwenden Sie niemals ätzende Flüssigkeiten. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die über Ihre örtlichen Recyclinganlagen entsorgt werden können.

Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für Informationen, wie alte Produkte zu entsorgen sind.



Das nebenstehende Symbol mit durchgestrichener Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie sieht vor, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an besonderen Sammelstellen, Recyclingplätzen oder Abfallwirtschaftsunternehmen abgegeben werden muss.

Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die Stadt-/Gemeindeverwaltung.

Denken Sie an die Umwelt und Ihre Gesundheit. Entsorgen Sie leere Batterien in getrennten Sammelbehältern. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder in Geschäften, wo Batterien verkauft werden.



Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien kann die Umwelt schädigen!

Entsorgen Sie Batterien niemals in Ihrem Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Vorschriften für gefährliche Abfälle. Die chemischen Symbole für Schwermetalle sind folgende: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Daher müssen verwendete Batterien über Ihre örtliche Sammelstelle entsorgt werden.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-OUTDOOR-LAUTSPRECHER HG03081 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



Introduction Page 12

Intended use Page 12

Warnings and symbols used Page 12

Trademark notices Page 13

Safety instructions Page 13

Scope of delivery Page 15

Description of parts Page 15

Technical data Page 16

Before use Page 16

Operation Page 16

Storage when not in use Page 17

Cleaning Page 17

Disposal Page 17

Simplified EU declaration of conformity Page 18

BLUETOOTH® OUTDOOR SPEAKER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

That product, a consumer electronic, is intended to render audio transmitted via Bluetooth. The product is also suitable as a hands-free device for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 2.1 Standard to do so. The buttons built into the product allow you to select the piece of music from the playlist selected on the playback device. They are further used to adjust the volume of the product.

The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

⚠ DANGER!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

⚠ WARNING!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

⚠ CAUTION!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

❗ NOTE:

This symbol with the signal word provides additional useful information.



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word "CAUTION! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.



Safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

DANGER

Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

DANGER! Radio interference

- Switch the product off on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.

DANGER! RISK OF EXPLOSION!

The product must not be thrown into a fire because the built-in battery may explode.

Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.

DANGER! RISK OF EXPLOSION!

The product must not be thrown into a fire because the built-in battery may explode.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can be heated.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

WARNING! Ensure that

- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the product.
- the product is not exposed to bright artificial light.
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the product.
- no foreign objects penetrate the product.

- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product have reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- when using an optional USB power supply, its operating instructions are observed.
- connected cables are always laid in such a manner that nobody can step on them or trip over them. **There is a risk of injury.**
- no objects are placed on a connected cable and cables are not connected over sharp edges because they could be damaged otherwise.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result. Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water. Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries

Risk of batteries / rechargeable batteries leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

WEAR PROTECTIVE GLOVES!



Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user.

This product contains a rechargeable battery which cannot be removed. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can be heated.

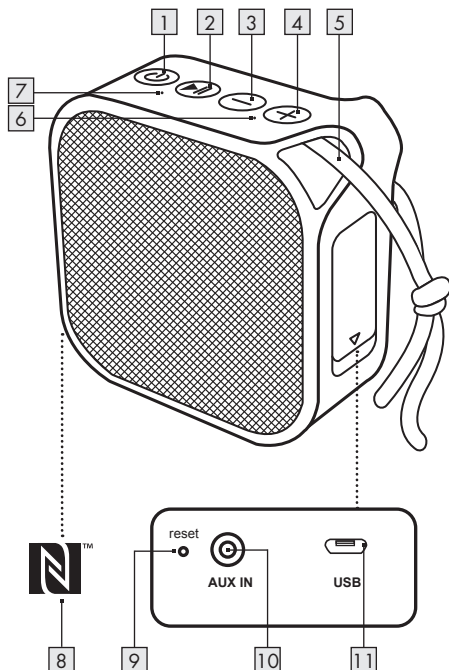
The ingress protection of this product is

IPX7: Protection against the effects of temporary immersion in water for up to 30 minutes.

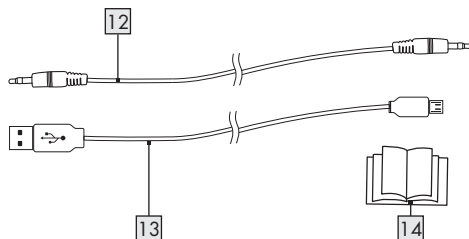
● Scope of delivery

- 1 Bluetooth® outdoor speaker
- 1 Micro-USB charging cable
- 1 3.5 mm audio cable
- 1 Lanyard
- 1 Instructions for use

● Description of parts



- | | | | |
|---|-----------------|----|---------------------------|
| 1 | ⏻ button | 7 | Blue LED |
| 2 | ▶ button | 8 | NFC position |
| 3 | Volume – button | 9 | reset all settings |
| 4 | Volume + button | 10 | AUX IN jack |
| 5 | Lanyard | 11 | USB charging jack |
| 6 | Red LED | | |



- | | |
|----|----------------------|
| 12 | Audio cable |
| 13 | Micro-USB cable |
| 14 | Instructions for use |

● Technical data

Rechargeable battery type:	Lithium Polymer
Battery capacity:	3.7 V, 1300 mAh
Output power:	5 W (RMS)
Bluetooth® version:	2.1
Bluetooth device name:	SBLL 5 A1
Operation distance:	approx. 10 m
Frequency response:	100 Hz to 20 kHz
Impedance:	4 Ω
Degree of protection:	IPX7 (protection against the effects of temporary immersion in water for up to 30 minutes)
Charging time:	3 hours
Operation time:	5 hours (at 70 % volume)
Frequency band:	2402 – 2480 MHz
Max. transmitted power:	10 dBm

The specification and design may be changed without notification

● Before use

❗ **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

● Charging

- This product is equipped with a built-in rechargeable Lithium Polymer battery. Fully charge the product before use.
- Connect the micro-USB cable [13] with the **USB** charging jack [11] and the USB port of a PC or a suitable USB charging power source.
- The operating time for the product is 5 hours – medium volume level (70 % volume).

❗ **NOTES:**

- The red LED [6] lights up when charging and goes out once charging is completed. The charging time takes approx. 3 hours.
- When the battery is low the voice prompt says *"Battery low"* every 5 minutes to prompt charging. If the product does not get recharged after 15 minutes, the product is switching off and the voice prompt says *"Power off"*.
- Once charging is complete, disconnect the micro-USB cable [13] from the power source.

● Operation

● Bluetooth connection

- **Switching on:** Press and hold ⏻ [1] until the blue LED [7] flashes. The voice prompt says *"Power on"*. The blue LED [7] flashes slowly.
- The voice prompt says *"Pairing..."*. The blue LED flashes [7] quickly. The product has entered into pairing mode.
- Activate Bluetooth® on your Bluetooth® device.
- Search for the products' Bluetooth® name **SBLL 5 A1** to enable pairing. When a connection is established, the voice prompt says *"Your device is connected"* and the blue LED [7] lights continuously.
- **Playing music:** Press ▶ [2] to play / pause music.
- **Increasing/decreasing volume:** Press or press and hold + [4] or – [3].

❗ **NOTE:**

A signal tone will sound when the maximum/minimum volume level has been reached.

- **Switching off:** Press and hold ⏻ [1]. The voice prompt says *"Power off"*.

❗ **NOTES:**

- The product automatically connects with devices it has already been paired with before.
- Once paired, the product automatically switches off after 15 minutes if the product is not playing.
- When disconnecting the product after pairing, the voice prompt says *"Your device is disconnected"*. The blue LED [7] flashes quickly.

● NFC

- Activate the NFC function on the phone and put the phone close to the NFC position [8].
- Follow the instructions of the phone to connect the phone with the product via NFC function.
- After successful pairing, the voice prompt says "Your device is connected".

● AUX/LINE-IN connection

- Connect the audio cable [12] with the **AUX IN** jack [10] and your device. The red LED [6] lights up.

❗ NOTE:

While playing music, Bluetooth® connection has a higher priority over the line-in connection.

● Reset

- If the product should be malfunctioning, reset the product.
- Use a pointy tool, such as a toothpick, and push the **reset** button [9].

● Storage when not in use

- Store the product in a dry location from dust, protected from direct sunlight.
- The rechargeable battery has to be charged periodically.

● Cleaning

- Switch the product off, remove all plugs before cleaning!
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

- It is necessary to repair the product if they have been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, turn the product off immediately. In such cases, the product should not be used until they have been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.
- Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this device must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you. Protect the environment and dispose properly.

Please contact your local waste management company or the city / municipal administration for more information.

Think about the environment and your personal health. Dispose empty batteries in separate collecting boxes. These can be found in many public buildings or in shops where batteries are sold.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY, declares that the product
BLUETOOTH® OUTDOOR SPEAKER HG03081 is
in compliance with Directives 2014/53/EU and
2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity
is available at the following internet address:
www.owim.com



Introduction	Page	20
Utilisation prévue	Page	20
Avertissements et symboles utilisés	Page	20
Avis de marques déposées	Page	21
Consignes de sécurité	Page	21
Éléments livrés	Page	23
Description des pièces	Page	24
Caractéristiques techniques	Page	24
Avant toute utilisation	Page	24
Mise en marche	Page	25
Rangement du produit en cas de non-utilisation	Page	25
Nettoyage	Page	26
Mise au rebut	Page	26
Déclaration de conformité de l'UE simplifiée	Page	26

ENCEINTE D'EXTÉRIEUR BLUETOOTH®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire attentivement toutes les consignes d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. En cas de cession du produit à tiers, veuillez également y adjoindre tous les documents y afférents.

● Utilisation prévue

Produit électronique grand public, cet appareil est destiné à effectuer le rendu d'audio transmis via Bluetooth. Le produit peut également être utilisé en tant que dispositif mains-libres pour un téléphone mobile ; le téléphone mobile ou l'ordinateur doit prendre en charge la norme Bluetooth® 2.1 pour pouvoir exécuter cette fonction. Les boutons intégrés dans le produit vous permettent de sélectionner le morceau de musique dans la liste de lecture sélectionnée sur le périphérique de lecture. Ils servent également à régler le volume du produit.

La pile rechargeable intégrée permet un fonctionnement sans fil.

Ce produit ne peut être utilisé que dans un cadre privé et non à des fins industrielles ou commerciales. En outre, ce produit ne doit pas être utilisé dans les climats tropicaux. Toute utilisation est considérée comme non conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou due à une modification non autorisée du produit sera considérée comme non justifiée. Une telle utilisation du produit se fait à vos risques et périls.

● Avertissements et symboles utilisés

Les présentes instructions d'utilisation contiennent les avertissements suivants :

⚠ DANGER !

Ce symbole associé à un terme d'avertissement indique la présence d'un danger associé à un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole associé à un terme d'avertissement indique la présence d'un danger associé à un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves voire la mort.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole associé à un terme d'avertissement indique la présence d'un danger associé à un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

❗ REMARQUE :

Ce symbole associé à un terme d'avertissement fournit des informations complémentaires utiles.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Un avertissement accompagné de ce symbole et de l'expression « ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION » indique un risque éventuel d'explosion. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves ou mortelles et/ou des dommages matériels éventuels. Respectez les consignes de cet avertissement afin d'éviter toutes blessures graves, un danger de mort ou des dommages matériels !



Ce symbole de précaution recommande de porter des gants de protection appropriés ! Respectez ces consignes afin d'éviter les risques de voir vos mains heurter des objets ou être heurtées par des objets ou qu'elles entrent en contact avec des produits thermiques ou chimiques !

● **Avis de marques déposées**

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et lesdites marques sont utilisées sous toute forme sous licence par OWIM GmbH & Co. KG.
- La marque et le nom commercial SilverCrest constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.
- N-Mark est une marque ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes de sécurité ainsi qu'avec les instructions d'utilisation ! En cas de cession de ce produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents connexes !

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Ne laissez jamais des enfants seuls avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage présentent des risques d'étouffement pour les enfants. Les enfants sous-estiment souvent ces dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance, à condition qu'ils/elles soient surveillé(e)s ou aient reçu des instructions sur l'utilisation

en toute sécurité du produit et aient compris les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Aucune des pièces de cet appareil ne peut être réparée par l'utilisateur. La pile rechargeable n'est pas remplaçable.
- Ne pas placer de bougies allumées ou toute autre flamme vive sur le produit ou à proximité de celui-ci.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Cessez toute utilisation du produit en cas de détection d'un éventuel endommagement de celui-ci ou du câble de charge !
- Si vous remarquez de la fumée, un bruit inhabituel ou une odeur inhabituelle, mettez immédiatement le produit hors tension, puis retirez le câble USB.
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter à la température ambiante pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin de prévenir tout risque de courts-circuits !
- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources de chaleur, notamment des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur !
- Ne pas incinérer le produit et ne pas l'exposer à des températures élevées.

⚠ DANGER

Ne pas essayer d'ouvrir le produit ! Il ne comporte aucune pièce interne nécessitant un entretien.

⚠ DANGER ! Interférences radioélectriques

- Éteignez le produit à bord d'avions, dans les hôpitaux, les locaux techniques ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les émissions de signaux sans fil peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement des composants électroniques fragiles.

- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les rayonnements électromagnétiques peuvent entraver le bon fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio émises peuvent être sources d'interférences pour les appareils auditifs.
- Ne pas placer le produit à proximité de gaz inflammables ou d'endroits présentant des risques d'explosion (p. ex. les magasins de peinture) lorsque les composants sans fil sont activés, car les émissions d'ondes radio présentent des risques d'explosion et d'incendie.
- La portée des ondes radio varie en fonction des conditions environnementales. En cas de transmission de données sans fil, impossible d'exclure la réception desdites données par des tiers non autorisés.

DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

Le produit ne doit pas être incinéré, car la pile intégrée risque d'exploser.

Consignes de sécurité pour les piles rechargeables intégrées

- N'ouvrez jamais le produit et notez que les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

Le produit ne doit pas être incinéré, car la pile intégrée risque d'exploser.

- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes, qui pourraient endommager les piles rechargeables, par ex. radiateurs/lumière directe du soleil.
- Si les piles rechargeables ont fui, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement les endroits touchés à l'eau fraîche et consultez un médecin !
- Ne couvrez pas le produit lors de son fonctionnement ou du chargement. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.

- Ce produit contient une pile rechargeable, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses en cas d'utilisation incorrecte.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que :

- aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) ne peut endommager le produit ;
- le produit n'est pas exposé à une forte lumière artificielle ;
- le produit n'entre pas en contact avec des éclaboussures et des projections d'eau et de liquides corrosifs, et qu'il n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En outre, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide. Ne placez aucun récipient contenant du liquide, par exemple vases ou boissons, sur ou à proximité du produit ;
- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. haut-parleurs) ;
- aucune source d'incendie (par ex. bougies allumées) n'est placée sur ou à proximité du produit ;
- aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température, car cela pourrait générer de la condensation et provoquer des courts-circuits électriques. Si toutefois le produit était soumis à de très fortes variations de températures, patientez (env.2 heures) jusqu'à ce que celui-ci ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser ;
- le produit n'est jamais soumis à des chocs et des vibrations excessifs ;
- vous respectez bien les modes d'emploi des produits lorsque vous utilisez une alimentation en énergie en option de type USB ;
- les câbles branchés sont toujours disposés de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus. **Il existe un risque de blessures ;**
- aucun objet n'est placé sur un câble branché et que les câbles ne passent pas sur des arêtes tranchantes. Dans le cas contraire, ils pourraient être endommagés.

- L'OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences avec les radios ou téléviseurs résultant d'une modification non autorisée du produit. En outre, l'OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité concernant l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM. L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée du produit, ainsi que le remplacement de ces produits.
- Ce produit contient une pile rechargeable, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses en cas d'utilisation incorrecte.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles/piles rechargeables et/ou les ouvrir. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion. Ne jamais incinérer des piles/piles rechargeables, ni les jeter dans l'eau. Ne pas exercer de pressions mécaniques sur des piles/piles rechargeables.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez toute condition environnementale et température extrême risquant d'avoir un impact sur les piles/piles rechargeables, à savoir radiateurs/rayons du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment la zone affectée à l'eau claire et contactez l'assistance médicale d'urgence.

PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !



Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés à tout moment.

Ce produit comporte une pile rechargeable intégrée qui ne peut être remplacée par l'utilisateur.

Ce produit contient une pile rechargeable impossible à retirer. Le retrait ou le remplacement de la pile rechargeable ne peut être effectué que par le fabricant ou son service à la clientèle ou par une personne possédant des qualifications similaires afin de prévenir tout danger. Lorsque vous mettez au rebut le produit, il convient de noter que celui-ci contient une pile rechargeable.

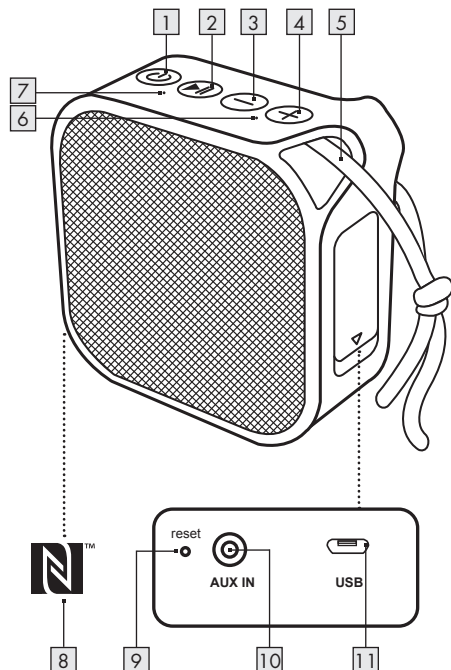
Ne couvrez pas le produit lors de son fonctionnement ou du chargement. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.

L'indice de protection de ce produit est IPX7 : Protection contre les effets d'une immersion temporaire dans l'eau jusqu'à 30 minutes.

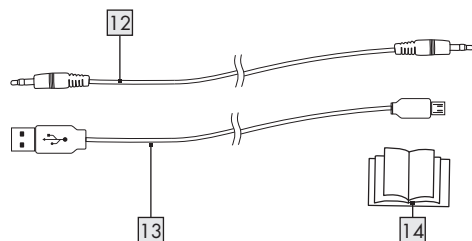
● Éléments livrés

- 1 Enceinte d'extérieur Bluetooth®
- 1 Câble micro-USB de recharge
- 1 Câble audio de 3,5 mm
- 1 Lanière
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces



- | | |
|----------------------|---|
| 1 Bouton | 7 LED bleue |
| 2 Bouton | 8 Position NFC |
| 3 Bouton du volume - | 9 reset (réinitialiser)
tous les réglages |
| 4 Bouton du volume + | 10 Prise jack AUX IN |
| 5 Lanière | 11 Port USB de
chargement |
| 6 LED rouge | |



- | |
|--------------------|
| 12 Câble audio |
| 13 Câble micro USB |
| 14 Mode d'emploi |

● Caractéristiques techniques

Type de pile rechargeable :	Lithium-polymère
Capacité de la pile :	3,7 V, 1300 mAh
Puissance de sortie :	5 W (RMS)
Version Bluetooth® :	2.1
Nom de périphérique Bluetooth :	SBLL 5 A1
Distance de fonctionnement :	env. 10 m
Réponse de fréquence :	100 Hz à 20 kHz
Impédance :	4 Ω
Indice de protection :	IPX7 (Protection contre les effets d'une immersion temporaire dans l'eau jusqu'à 30 minutes)
Temps de charge :	3 heures
Durée de fonctionnement :	5 heures (avec un volume à 70 %)
Bande de fréquences :	2402 - 2480 MHz
Puissance max. émise :	10 dBm

Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

● Avant toute utilisation

! REMARQUES :

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant utilisation, assurez-vous que le contenu du paquet est complet et intact !

● Charge

- Ce produit est équipé d'une pile rechargeable intégrée en lithium-polymère. Chargez complètement le produit avant utilisation :
- Reliez le câble micro USB 13 au port **USB** de chargement 11, puis à un port USB sur un PC ou toute autre source d'énergie compatible USB pour le chargement.
- La durée de fonctionnement pour l'appareil est d'env. 5 heures - à un niveau de volume moyen (70 % du volume).

❗ REMARQUES :

- La LED rouge [6] s'allume pendant le chargement et s'éteint lorsque le chargement est terminé. Le chargement prend env. 3 heures.
- Quand le niveau de charge de la pile est faible, le message vocal indique « *Battery low* » (« Faible niveau de charge de la pile ») toutes les 5 minutes afin de vous inviter à recharger. Si le produit n'est pas rechargé au bout de 15 minutes, il s'éteint et le message vocal indique « *Power off* » (« Appareil éteint »).
- Une fois le chargement terminé, débranchez le câble micro-USB [13] de la source d'alimentation.

● Mise en marche

● Connexion Bluetooth

- **Mise sous tension :** Appuyez et maintenez la pression sur  [1] jusqu'à ce que la LED [7] clignote en bleu. Le message vocal indique « *Power on* » (Appareil allumé). La LED bleue [7] clignote lentement.
- Le message vocal indique « *Power on* » (Appareil allumé). La LED bleue clignote [7] rapidement. Le produit est entré dans le mode de couplage.
- Activez le Bluetooth® sur votre appareil Bluetooth®.
- Recherchez le nom du produit Bluetooth® **SBLL 5 A1** afin d'établir le couplage. Lorsqu'une connexion est établie, le message vocal indique « *Your device is connected* » (Votre appareil est connecté) et la LED bleue [7] s'allume en continu.
- **Lire de la musique :** Appuyez sur la touche ►|| [2] pour lire/mettre en pause de la musique.
- **Augmenter/réduire le volume :** Appuyez et maintenez la pression sur + [4] ou - [3].

❗ REMARQUE :

Un bip est émis lorsque le niveau maximum/minimum du volume est atteint.

- **Arrêt :** Appuyez et maintenez la pression sur  [1]. Le message vocal indique « *Power on* » (Appareil allumé).

❗ REMARQUES :

- Le produit se connecte automatiquement aux périphériques avec lesquels il s'est apparié antérieurement.
- Une fois le couplage effectué, le produit s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes si le produit ne lit pas un morceau.
- Lorsque vous déconnectez le produit après le couplage, le message vocal indique « *Your device is disconnected* » (Votre appareil est déconnecté). La LED bleue [7] clignote rapidement.

● NFC

- Activez la fonction NFC sur le téléphone et posez-le près de l'emplacement NFC [8].
- Suivez les instructions du téléphone afin de le connecter au produit via la fonction NFC.
- Après un couplage réussi, le message vocal indique « *Your device is connected* » (Votre appareil est connecté).

● Connexion AUX/LINE-IN

- Branchez le câble audio [12] à la prise jack **AUX IN** [10] et à votre appareil. La LED rouge [6] s'allume.

❗ REMARQUE :

Lorsque la musique est lue, la connexion Bluetooth® a une priorité plus importante que la connexion Line-In.

● Réinitialisation

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, réinitialisez-le.
- Poussez le bouton **reset** [9] à l'aide d'un outil pointu tel qu'un cure-dent.

● Rangement du produit en cas de non-utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- La pile rechargeable doit être rechargée périodiquement.

● **Nettoyage**

- Éteignez le produit et débranchez toutes les fiches avant de le nettoyer !
- Aucun produit de nettoyage acide, abrasif ou solvant ne doit être utilisé, car cela risque d'endommager le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- En cas de salissure persistante, un produit de nettoyage doux peut être utilisé.
- La réparation du produit peut s'avérer nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit. Dans ces cas, le produit ne doit pas être utilisé avant examen par du personnel d'entretien agréé. Confiez la réparation du produit exclusivement à du personnel qualifié. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon propre et sec et n'utilisez jamais de liquides corrosifs. Retirez la saleté tenace à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un produit nettoyant doux.

● **Mise au rebut**

L'emballage est fabriqué avec des matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être mis au rebut dans le centre de collecte et de recyclage de votre localité.

Contactez vos autorités municipales pour obtenir des informations sur la façon de mettre au rebut votre produit usagé.



Le symbole adjacent de la poubelle barrée d'une croix sur des roues indique que cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/EU. La directive stipule qu'en fin de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit au contraire être déposé dans un centre de collecte spécialisé, un centre de recyclage ou auprès d'une entreprise de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite pour vous. Protégez l'environnement et éliminez proprement.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre déchetterie locale ou votre administration municipale / urbaine.

Pensez à l'environnement et à votre santé personnelle. Mettez au rebut les piles usagées dans des boîtes de collecte distinctes. Celle-ci sont disponibles dans de nombreux bâtiments publics ou dans des magasins de vente de piles.



Une mauvaise mise au rebut des piles peut nuire à l'environnement !

Ne jamais mettre au rebut des piles usagées avec vos ordures ménagères. Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques. En outre, elles sont soumises à des réglementations sur les déchets dangereux. Les symboles chimiques des métaux lourds se présentent comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. En conséquence, mettez au rebut vos piles usagées par le biais du site de collecte de votre localité.

● **Déclaration de conformité de l'UE simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ENCEINTE D'EXTÉRIEUR BLUETOOTH® HG03081 répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



Inleiding	Pagina	28
Doelmatig gebruik	Pagina	28
Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	28
Mededelingen over handelsmerken	Pagina	29
Veiligheidsinstructies	Pagina	29
Inhoud van de verpakking	Pagina	31
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	32
Technische gegevens	Pagina	32
Voor ingebruikname	Pagina	32
Werking	Pagina	33
Opslag wanneer niet in gebruik	Pagina	33
Reiniging	Pagina	34
Verwijdering	Pagina	34
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	34

BLUETOOTH® OUTDOOR- LUIDSPREKER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Voordat u het product in gebruik neemt, maak uzelf vertrouwd met alle veiligheidsinformatie en gebruiksinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de doeleinden waarvoor het is bestemd. Als u het product aan iemand anders geeft, doe dan tevens alle documentatie erbij.

● **Doelmatig gebruik**

Dit huishoudelijk elektronisch apparaat is bestemd voor het afspelen van audio via Bluetooth. Het product is tevens geschikt als een handsfree apparaat voor mobiele apparaten. Het gebruikte mobiele apparaat of de computer moet de Bluetooth® 2.1 norm ondersteunen. De knoppen op het product maken het mogelijk om een track uit de gekozen afspeellijst op het afspeelapparaat te selecteren. U kunt de knoppen tevens gebruiken voor het regelen van het volume van het product.

De geïntegreerde oplaadbare batterij maakt een snoerloze werking mogelijk.

Dit apparaat is alleen bestemd voor privaat gebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden. Dit product mag tevens niet in een tropisch klimaat gebruikt worden. Elk ander gebruik wordt als verkeerd beschouwd. Elke schadeclaim door verkeerd gebruik of een ongeoorloofde aanpassing aan het product wordt als ongeldig beschouwd. Dergelijk gebruik is op eigen risico.

● **Gebruikte waarschuwingen en symbolen**

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende waarschuwingen:

GEVAAR!

Dit symbool met het woord geeft een gevaar met een hoog risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

WAARSCHUWING!

Dit symbool met het woord geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

OPGELET!

Dit symbool met het woord geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot een klein of medium letsel kan leiden.

OPMERKING:

Dit symbool met het woord biedt extra nuttige informatie.

OPGELET! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "OPGELET! EXPLOSIEGEVAAR" geven een risico op een explosie aan. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel, de dood en schade aan eigendommen. Volg de instructies in deze waarschuwing om risico op ernstig letsel, de dood of schade aan eigendommen te vermijden!



Dit teken geeft aan om gepaste werkhandschoenen te dragen. Volg de instructies om letsel aan de handen of contact met thermische of chemische materialen te vermijden!

● **Mededelingen over handelsmerken**

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De Bluetooth® woordmerk en logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door OWIM GmbH & Co. KG is onder licentie.
- Het SilverCrest handelsmerk en handelsnaam zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.
- Alle andere namen en producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.
- Het N-teken is een handelsmerk of een geregistreerd handelsmerk van NFC forum, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.



Veiligheidsinstructies

Voordat u het product gebruikt, maak uzelf vertrouwd met alle veiligheidsinformatie en gebruiksinstructies! Als u dit product aan een derde geeft, doe dan tevens alle documenten erbij!

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal kan tot verstikking leiden. Kinderen onderschatten vaak de mogelijke gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en/of kennis hebben indien ze onder toezicht staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de

gevaaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Zorg dat kinderen niet met het product spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Dit product is geen speelgoed.

RISICO OP SCHADE AAN EIGENDOMMEN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. De oplaadbare batterij kan niet worden vervangen.
- Plaats geen brandende kaarsen of een ander open vlam op of in de buurt van het product.
- Controleer het product voor elk gebruik! Gebruik het product niet langer als schade wordt waargenomen of de oplaadkabel stuk is!
- Als u rook, een ongewoon geluid of een geur waarneemt, schakel het product onmiddellijk uit en ontkoppel de USB-kabel.
- Een plotselinge wijziging van temperatuur kan tot condensatie binnenin het product leiden. Als dit optreedt, laat het product enige tijd acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals een verwarmingstoestel of een ander warmteproducerend apparaat!
- Gooi het product niet in vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

GEVAAR

Probeer niet om het product te openen! Het product bevat geen interne onderdelen die onderhoud nodig hebben.

GEVAAR! Radiostoring

- Schakel het product uit wanneer u zich in het vliegtuig, ziekenhuis, een operatiekamer of in de buurt van een elektronisch medisch systeem bevindt. De uitgezonden draadloze signalen kunnen een negatieve impact op de werking van gevoelige elektronica hebben.
- Houd het product op minstens 20 cm van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillators, de elektromagnetische straling kan een negatieve impact op hun werking hebben.

- De radiogolven kunnen storing van gehoorapparaten veroorzaken.
- Plaats het product niet in de buurt van ontvlambare gassen of een mogelijke explosieve ruimte (bijv. spuiterijen) met de draadloze componenten ingeschakeld, de uitgezonden radiogolven kunnen explosie en brand veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven varieert naargelang de omgevingsomstandigheden. In geval van een draadloze gegevensoverdracht kan het niet worden uitgesloten dat ongeoorloofde derden bepaalde gegevens in hun bezit kunnen krijgen.

GEVAAR! EXPLOSIEGEVAAR!

Gooi het product niet in vuur, de geïntegreerde batterij kan exploderen.

Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde oplaadbare batterijen

- Open het product nooit. Reparaties mogen alleen door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd.

GEVAAR! EXPLOSIEGEVAAR!

Gooi het product niet in vuur, de geïntegreerde batterij kan exploderen.

- Stel oplaadbare batterijen niet bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel / direct zonlicht.
- Als batterijzuur is geëkt, vermijd elk contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de aangetaste zones onmiddellijk met vers water en raadpleeg een arts!
- Dek het product tijdens de werking of het opladen niet af om oververhitting te vermijden.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij die bij verkeerd gebruik vuur kan vatten, kan exploderen of lekken.

WAARSCHUWING! Zorg dat

- warmtebronnen (bijv. verwarming) uit de buurt van het product worden gehouden.
- het product niet aan een fel kunstmatig licht wordt blootgesteld.
- elk contact met opspattend en druppelend water en corrosieve vloeistoffen wordt vermeden en het product niet in de buurt van water wordt gebruikt. Dompel het product nooit in water en plaats geen voorwerp gevuld met een vloeistof, bijv. een vaas of drankje, op of in de buurt van het product.
- het product niet in de onmiddellijke omgeving van een magnetisch veld (bijv. een luidspreker) wordt gebruikt.
- er geen bronnen met een open vlam (bijv. brandende kaars) op of in de buurt van het product worden geplaatst.
- er geen vreemde voorwerpen het product binnendringen.
- het product nooit aan extreme temperatuurschommelingen, die tot condensatie en elektrische kortsluiting kunnen leiden, wordt blootgesteld. Als het product aan een extreme temperatuurschommeling onderhevig werd gesteld, wacht (circa 2 uur) totdat het product de kamertemperatuur heeft bereikt voordat u het opnieuw gebruikt.
- het product nooit aan zware stoten of trillingen wordt blootgesteld.
- als u een optionele USB-voedingsbron gebruikt, de gebruiksaanwijzingen nageleefd worden.
- de kabels op een dergelijke manier worden gelegd zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen. **Er is een risico op letsel.**
- er geen voorwerpen op de aansluitkabel worden geplaatst en de kabel niet over scherpe randen wordt gelegd om elk gevaar te vermijden.

- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor storing met radio's of televisies door een ongeoorloofde aanpassing aan het product. OWIM GmbH & Co KG is tevens niet aansprakelijk voor het gebruiken of vervangen van kabels en producten die niet door OWIM worden verkocht. De gebruiker van het product is volledig verantwoordelijk voor zowel het corrigeren van storing veroorzaakt door een ongeoorloofde aanpassing van het product, als het vervangen van deze producten.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij die bij verkeerd gebruik vuur kan vatten, kan exploderen of lekken.



OPGELET! EXPLOSIEGEVAAR!

Wegwerp batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen / oplaadbare batterijen niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk van de batterijen. Gooi batterijen / oplaadbare batterijen nooit in vuur of water. Stel de batterijen / oplaadbare batterijen nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekkage van de batterijen / oplaadbare batterijen

- Stel de batterijen / oplaadbare batterijen niet bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel / direct zonlicht.
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvlies. In geval van contact met batterijzuur, spoel de aangetaste zone overvloedig met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

DRAAG WERKHANDSCHOENEN!



Lekkende of beschadigde batterijen / oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste werkhandschoenen wanneer dit zich voordoet.

Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare batterij die door de gebruiker niet vervangen kan worden.

Dit product bevat een oplaadbare batterij die niet verwijderd kan worden. Het verwijderen of vervangen van de oplaadbare batterij kan alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijksoortig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare batterij.

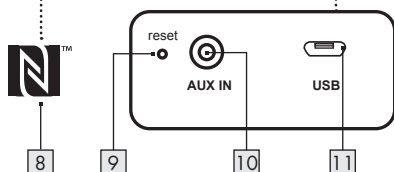
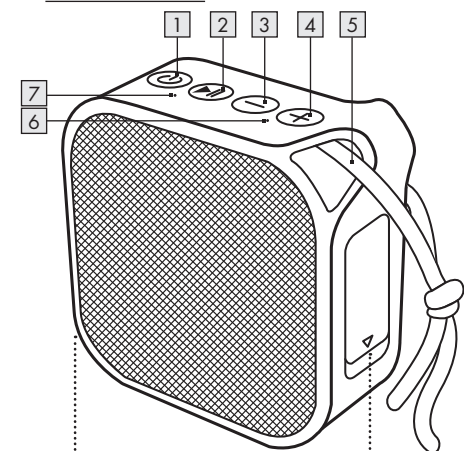
Dek het product tijdens de werking of het opladen niet af om oververhitting te vermijden.

De beschermingsgraad van dit product is IPX7: Bescherming tegen de effecten van een tijdelijke onderdompeling tot maximum 30 minuten.

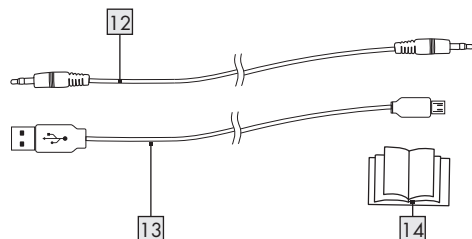
● Inhoud van de verpakking

- 1 Bluetooth® outdoor-luidspreker
- 1 Micro USB-laadkabel
- 1 3,5 mm audiokabel
- 1 Polsband
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen



- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| 1 ⏻ knop | 7 Blauwe LED |
| 2 ▶ knop | 8 NFC-positie |
| 3 Volume – knop | 9 reset alle instellingen |
| 4 Volume + knop | 10 AUX IN aansluiting |
| 5 Polsband | 11 USB laadaansluiting |
| 6 Rode LED | |



- | |
|-----------------------|
| 12 Audiokabel |
| 13 Micro USB-kabel |
| 14 Gebruiksaanwijzing |

● Technische gegevens

Type oplaadbare batterij:	Lithium-polymeer
Batterijvermogen:	3,7 V, 1300 mAh
Uitgaand vermogen:	5 W (RMS)
Bluetooth® versie:	2.1
Naam Bluetooth-apparaat:	SBLL 5 A1
Werkingsbereik:	ca. 10 m
Frequentierespons:	100 Hz tot 20 kHz
Impedantie:	4 Ω
Beschermingsgraad:	IPX7 (bescherming tegen de effecten van een tijdelijke onderdompeling tot maximum 30 minuten)
Laadtijd:	3 uur
Werkingsduur:	5 uur (bij 70 % volume)
Frequentieband:	2402 – 2480 MHz
Max. uitgangsvermogen:	10 dBm

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

● Voor ingebruikname

❗ OPMERKINGEN:

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Voor ingebruikname, controleer of alle onderdelen geleverd en onbeschadigd zijn.

● Opladen

- Dit product is voorzien van een geïntegreerde lithium-polymeer batterij. Laad het product volledig op voordat u het gebruikt.
- Sluit de micro USB-kabel 13 aan op de **USB** laadaansluiting 11 en de USB-poort van een PC of een gepaste USB-laadbron.
- De afspeeltijd van het product is 5 uur op een medium volume (70 % volume).

❗ **OPMERKINGEN:**

- De rode LED [6] brandt tijdens het opladen en dooft eenmaal volledig opgeladen. De oplaadtijd is circa 3 uur.
- Als de batterij leeg raakt, hoort u elke 5 minuten de melding "Battery low" (Batterij leeg) om aan te geven dat u de batterij dient op te laden. Als het product na 15 minuten niet wordt opgeladen, wordt het product uitgeschakeld en hoort u de melding "Power off" (Uitschakelen).
- Eenmaal opgeladen, ontkoppel de micro USB-kabel [13] van de voedingsbron.

● **Werking**

● **Bluetoothverbinding**

- **Inschakelen:** Druk en houd  [1] ingedrukt totdat de blauwe LED [7] knippert. U hoort de melding "Power on" (Inschakelen). De blauwe LED [7] knippert langzaam.
- U hoort de melding "Pairing..." (Koppelen...). De blauwe LED [7] knippert snel. Het product heeft de koppelingsmodus geopend.
- Schakel Bluetooth® op uw Bluetooth® apparaat in.
- Zoek naar de Bluetooth® naam **SBLL 5 A1** om de koppeling tot stand te brengen. Eenmaal de verbinding tot stand is gebracht, hoort u de melding "Your device is connected" (Uw apparaat is verbonden) en brandt de blauwe LED [7] continu.
- **Muziek afspelen:** Druk op  [2] om muziek af te spelen/ te onderbreken.
- **Het volume verhogen/verlagen:** Druk op of houd + [4] of - [3] ingedrukt.

❗ **OPMERKINGEN:**

- U hoort een geluidssignaal wanneer het maximum/minimum volume wordt bereikt.
- **Uitschakelen:** Druk en houd  [1] ingedrukt. U hoort de melding "Power off" (Uitschakelen).

❗ **OPMERKING:**

Het product maakt automatisch een verbinding met apparaten waarmee reeds een koppeling gemaakt is.

- Eenmaal gekoppeld wordt het product automatisch na 15 minuten van inactiviteit uitgeschakeld.
- Als de verbinding na het koppelen wordt verbroken, hoort u de melding "Your device is disconnected" (Verbinding met uw apparaat is verbroken). De blauwe LED [7] knippert snel.

● **NFC**

- Activeer de NFC-functie op de telefoon en breng uw telefoon in de buurt van de NFC-positie [8].
- Volg de instructies van de telefoon om de telefoon via de NFC-functie met het product te verbinden.
- Na een succesvolle koppeling hoort u de melding "Your device is connected" (Uw apparaat is verbonden).

● **AUX/LINE-IN verbinding**

- Sluit de audiokabel [12] aan op de **AUX IN** aansluiting [10] en uw apparaat. De rode LED [6] brandt.

❗ **OPMERKING:**

Tijdens het afspelen van muziek heeft de Bluetooth® verbinding een hogere prioriteit ten opzichte van de line-in verbinding.

● **Reset**

- Als het product niet naar behoren werkt, reset het product.
- Duw de **reset** knop [9] in met een puntig voorwerp, zoals een tandenstoker.

● **Opslag wanneer niet in gebruik**

- Berg het product op in een droge ruimte, en uit de buurt van stof en direct zonlicht.
- De oplaadbare batterij moet regelmatig worden opgeladen.

● **Reiniging**

- Schakel het product uit en verwijder alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Maak het product niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen, schuur- of oplosmiddelen om schade te vermijden.
- Maak de buitenkant van het product alleen schoon met een zachte, droge doek!
- Om hardnekkige vlekken te verwijderen, gebruik een mild schoonmaakmiddel.
- Laat het product repareren als schade wordt waargenomen, bijv. als de behuizing beschadigd is, als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen of als het product aan regen of vocht werd blootgesteld.
- Reparatie is tevens nodig wanneer het apparaat niet naar behoren werkt of is gevallen. Als er rook, een ongewoon geluid of een geur wordt waargenomen, schakel het product onmiddellijk uit. Laat het product in dit geval eerst door een erkende technicus controleren voordat u het opnieuw gebruikt. Het apparaat mag alleen door een vakbekwame technicus worden gerepareerd. Open de behuizing van het product nooit zelf.
- Maak het product alleen schoon met een schone en droge doek. Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen. Verwijder hardnekkig vuil met een licht bevochtigde doek en een mild schoonmaakmiddel.

● **Verwijdering**

De verpakking is vervaardigd uit milieuvriendelijk materialen die u kunt inleveren bij uw lokaal inzamelpunt voor recycling.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de juiste verwijdering van uw afgedankt product.



Het weergegeven symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op wielen geeft aan dat dit apparaat onderhevig is aan Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid mag worden, maar naar een erkend inzamelpunt gebracht moet worden.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu en gooi het product op een juiste manier weg.

Neem contact op met uw lokaal inzamelpunt of gemeente voor meer informatie.

Denk aan het leefmilieu en uw eigen gezondheid. Gooi gebruikte batterijen in een daarvoor voorziene inzamelbak. Deze kunt u vinden in vele openbare gebouwen of in winkels waar batterijen worden verkocht.



Een verkeerde verwijdering van batterijen kan het leefmilieu schade toebrengen!

Gooi batterijen nooit weg met uw huisvuil. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en dienen te worden verwijderd overeenkomstig de regelgeving inzake gevaarlijk afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood. Lever uw gebruikte batterijen aldus in bij uw plaatselijk inzamelpunt.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaart hierbij dat het product BLUETOOTH® OUTDOOR-LUIDSPREKER HG03081 in overeenstemming is met richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.owim.com



Úvod	Strana	36
Určené použití	Strana	36
Varování a použité symboly	Strana	36
Poznámky o ochranných známkách	Strana	37
Bezpečnostní pokyny	Strana	37
Rozsah dodávky	Strana	39
Popis částí	Strana	40
Technické údaje	Strana	40
Před použitím	Strana	40
Provoz	Strana	41
Skladování, když není v provozu	Strana	41
Čištění	Strana	42
Likvidace	Strana	42
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana	42

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek pouze jak je popsáno a pro stanovené aplikace. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Určené použití

Tento výrobek spotřební elektroniky je určen k převádění zvuku přenášeného přes Bluetooth. Výrobek je také vhodný jako zařízení handsfree pro mobilní telefony. Aby tomu tak bylo, musí mobilní telefon nebo počítač podporovat Bluetooth® 2.1 Standard. Tlačítka integrovaná do výrobku vám umožní vybrat hudbu ze seznamu skladeb vybraného na přehrávači. Tlačítka dále slouží k nastavení hlasitosti výrobku.

Vestavěná dobíjecí baterie umožňuje provoz bez síťové šňůry.

Tento produkt může být používán pouze soukromě a ne pro průmyslové nebo komerční účely. Kromě toho tento produkt nesmí být používán v tropickém podnebí. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné. Veškeré nároky vyplývající z nesprávného použití nebo z důvodu neoprávněné změny produktu budou považovány za neoprávněné. Jakékoliv takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Varování a použité symboly

Tento návod k použití obsahovat následující varování:

NEBEZPEČÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokou úrovní rizika, která, pokud jí nebude zabráněno, bude mít za následek vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, která, pokud jí nebude zabráněno, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

POZOR!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, která, pokud jí nebude zabráněno, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

POZNÁMKA:

Tento symbol se signálním slovem poskytuje další užitečné informace.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Varování s tímto symbolem a slovem „POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ indikuje potenciální hrozbu výbuchu. Nedodržení tohoto varování může vést k vážným nebo smrtelným zraněním a potenciálnímu poškození majetku. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, nebezpečí ohrožení života nebo poškození majetku!



Tato akční značka indikuje nošení vhodných ochranných rukavic! Postupujte podle pokynů, aby nedošlo k zasažení rukou nebo zasažení předměty nebo ke kontaktu s tepelnými nebo chemickými materiály!

● **Poznámky k ochranným známkám**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití takových značek společností OWIM GmbH & Co. KG je na základě licence.
- Ochranná známka SilverCrest a obchodní název je majetkem jejich příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami svých příslušných vlastníků.
- N-Mark je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti NFC Forum, Inc. ve Spojených státech i v jiných zemích.



Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku se, prosím, seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a s návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku jiným, předejte také všechny dokumenty!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ!

Nikdy nenechte děti bez dozoru s balicím materiálem. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let věku a více a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostaly pokyny o tom, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí nebezpečí s tím spojeným. Nedovolte, aby si děti hrály s výrobkem.

Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru. Tento výrobek není hračka.

RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohly být opravovány uživatelem. Dobíjecí baterii nelze vyměnit.
- Neumísťujte hořící svíčky nebo jiný otevřený oheň na nebo vedle produktu.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte! Přestaňte výrobek používat v případě, že je detekováno jeho poškození nebo nabíjecí kabel!
- Pokud si všimnete kouře nebo neobvyklé zvuky nebo zápach, výrobek okamžitě vypněte a odpojte kabel USB.
- Náhlá změna teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř produktu. V takovém případě nechte výrobek nějakou dobu aklimatizovat před jeho opětovným použitím, aby se zabránilo zkratům!
- Neprovazujte zařízení v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Nevhazujte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nepokoušejte se výrobek otevírat! Nemá žádné vnitřní díly vyžadující údržbu.

⚠ NEBEZPEČÍ! Rádiová interference

- Vypněte výrobek v letadlech, v nemocnicích, servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohl mít dopad na funkčnost citlivé elektroniky.
- Výrobek uchovávejte nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantabilních kardioverterů-defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může narušit funkčnost kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení v sluchadlech pro nedoslýchavé.

- Neumísťujte přístroj v blízkosti hořlavých plynů či potenciálně výbušných oblastí (např. lakovny) se zapnutými bezdrátovými prvky, protože vyzařované rádiové vlny světla mohou způsobit výbuch a požár.
- Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat, nelze vyloučit neoprávněné třetí strany přijímající údaje.

NEBEZPEČÍ! RIZIKO VÝBUCHU!

Výrobek nesmí být hosen do ohně, protože vestavěná baterie může explodovat.

Bezpečnostní pokyny pro vestavěné dobíjecí baterie

- Nikdy výrobek neotevírejte, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

NEBEZPEČÍ! RIZIKO VÝBUCHU!

Výrobek nesmí být hosen do ohně, protože vestavěná baterie může explodovat.

- Vyhněte se extrémním podmínkám prostředí a teplotám, které by mohly mít vliv na dobíjecí baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud z dobíjecích baterií unikla kyselina, zabraňte kontaktu chemikálií s kůží, očima a sliznicemi! Ihned opláchněte postižené oblasti s čerstvou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- V průběhu provozu nebo nabíjení výrobek nezakrývejte. Jinak se může výrobek zahřát.
- Tento produkt obsahuje dobíjecí baterie, což může vést k požáru, výbuchu nebo úniku nebezpečných látek v případě nesprávného použití.

VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby

- žádné přímé zdroje tepla (např. topení) nemohly nepříznivě ovlivnit výrobek.
- výrobek nebyl vystaven jasnému umělému osvětlení.
- se zabránilo jakémukoliv kontaktu se sřikající a kapající vodou a korozivními kapalinami a aby výrobek nebyl provozován v blízkosti vody. Zejména by výrobek nikdy neměl být ponořen do kapaliny, nepokládejte jakékoliv nádoby naplněné kapalinou, například vázy nebo nápoje, na nebo do blízkosti výrobku.
- výrobek nebyl používán v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů).
- nebyly umístěny žádné zdroje ohně (například hořící svíčky) na výrobku nebo v jeho blízkosti.
- žádné cizí předměty nevnikly do výrobku.
- výrobek nebyl nikdy vystaven extrémním výkyvům teploty, protože by to mohlo vést ke kondenzaci a elektrickým zkratům. Pokud by však výrobek byl vystaven extrémním výkyvům teploty, počkejte před použitím (přibližně 2 hodiny), dokud výrobek nedosáhne okolní teploty.
- výrobek nebyl nikdy vystaven nadměrným rázům a vibracím.
- při použití volitelného USB napájení, by měly být dodrženy provozní pokyny pro něj.
- připojené kabely byly vždy položeny takovým způsobem, že na ně nikdo nemůže stoupnout nebo o ně zakopnout. **Existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- nebyly žádné objekty umístěny na připojeném kabelu nebo aby kabely nebyly připojeny přes ostré hrany, protože by jinak mohly být poškozeny.

- Společnost OWIM GmbH & Co KG není odpovědná za rušení rádia nebo televize v důsledku neoprávněné modifikace produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za použití nebo výměně kabelů a produktů nedistribovaných společností OWIM. Uživatel tohoto výrobku je plně odpovědný za nápravu rušení způsobeného těmito neoprávněnými úpravami výrobku, jakož i za výměnu těchto produktů.
- Tento produkt obsahuje dobíjecí baterie, což může vést k požáru, výbuchu nebo úniku nebezpečných látek v případě nesprávného použití.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nedobíjejte nedobíjecí baterie. Nezkratujte baterie/dobíjecí baterie a/ nebo je neotevírejte. Výsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí. Nikdy neházejte baterie/dobíjecí baterie do ohně nebo do vody. Nevývíjejte na baterie/dobíjecí baterie mechanická zatížení.

Riziko vytékání z baterie/nabíjecí baterie

- Vyhněte se extrémním podmínkám prostředí a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/dobíjecí baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie, pečlivě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!



Unikající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou způsobit popálení při styku s pokožkou. Noste vhodné ochranné rukavice vždy, když k takové události dojde.

Tento produkt je vybaven vestavěnou dobíjecí baterií, která nemůže být vyměněna uživatelem.

Tento produkt obsahuje dobíjecí baterie, které nelze demontovat. Demontáž nebo výměnu dobíjecí baterie smí provádět pouze výrobce nebo jeho služby zákazníkům nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečím. Při likvidaci produktu, je třeba poznamenat, že tento výrobek obsahuje dobíjecí baterie.

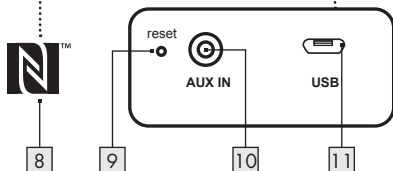
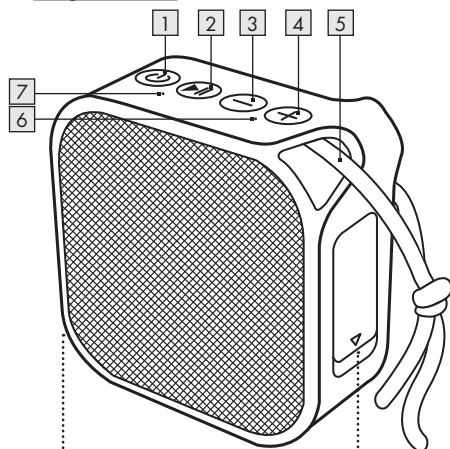
V průběhu provozu nebo nabíjení výrobek nezakrývejte. Jinak se může výrobek zahřát.

Ochrana proti průniku tohoto produktu je IPX7: Ochrana proti účinkům dočasného ponoření do vody až po dobu 30 minut.

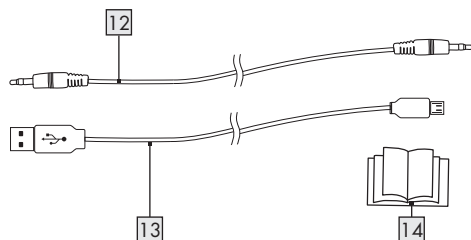
● Rozsah dodávky

- 1 Bluetooth® reproduktor
- 1 Mikro USB nabíjecí kabel
- 1 3,5 mm audio kabel
- 1 Šňůra na zavěšení
- 1 Návod k použití

● Popis částí



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-----------------------|
| 1 | Power tlačítko | 7 | Modrá LED |
| 2 | Play/Pause tlačítko | 8 | Poloha NFC |
| 3 | Tlačítko – hlasitosti | 9 | reset všech nastavení |
| 4 | Tlačítko + hlasitosti | 10 | AUX IN konektor |
| 5 | Šňůra na zavěšení | 11 | USB nabíjecí konektor |
| 6 | Červená LED | | |



- | | |
|----|-----------------|
| 12 | Audio kabel |
| 13 | Mikro USB kabel |
| 14 | Návod k použití |

● Technické údaje

Dobíjecí baterie typu:	Lithium-polymerová
Kapacita baterie:	3,7 V, 1300 mAh
Výstupní výkon:	5 W (RMS)
Bluetooth® verze:	2,1
Název zařízení Bluetooth:	SBLL 5 A1
Provozní vzdálenost:	přibliž. 10 m
Kmitočtová odezva:	100 Hz až 20 kHz
Impedance:	4 Ω
Stupeň ochrany:	IPX7 (ochrana proti účinkům dočasného ponoření do vody až po dobu 30 minut)
Doba nabíjení:	3 hodin
Provozní doba:	5 hodin (při 70 % objemových)
Frekvenční pásmo:	2402 – 2480 MHz
Max. přenášený výkon:	10 dBm

Specifikace a konstrukce mohou být změněny bez předchozího upozornění

● Před použitím

❗ POZNÁMKY:

- Všechny díly musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím ověřte, že je obsah balíčku kompletní a nepoškozený!

● Nabíjení

- Tento výrobek je vybaven zabudovanou dobíjecí lithiumpolymerovou baterií. Před prvním použitím výrobek plně nabijte:
- Spojte kabel mikro USB 13 s nabíjecí USB zásuvkou 11 a USB portem počítače nebo vhodným USB nabíjecím zdrojem.
- Provozní doba pro výrobek je 5 hodin přehrávání na střední hlasitosti (70 % hlasitosti).

❗ POZNÁMKY:

- Červená LED [6] se při nabíjení rozsvítí a zhasne po dokončení nabíjení. Nabíjení trvá přibl. 3 hodiny.
- Pokud je baterie vybitá, hlasová výzva říká „Battery low“ (Baterie je vybitá) každých 5 minut na výzvu k nabíjení. Pokud výrobek není dobíjen po uplynutí 15 minut, výrobek je vypnut a hlasová výzva říká „Power off“ (Napájení vypnuto).
- Po dokončení nabíjení odpojte kabel mikro USB [13] od zdroje napájení.

● Provoz

● Spojení Bluetooth

- **Zapínání:** Stiskněte a přidržte tlačítko [1], dokud modrá kontrolka LED [7] bliká. Hlasová výzva říká „Power on“ (Napájení zapnuto). Modrá LED [7] pomalu bliká.
 - Hlasová výzva říká „Pairing..“ (Párování...). Modrá LED bliká [7] rychle. Výrobek vstoupil do režimu párování.
 - Zapněte Bluetooth® na vašem Bluetooth® zařízení.
 - Vyhledejte jméno Bluetooth® výrobku **SBL 5 A1** pro aktivaci párování. Když je navázáno připojení, hlasová výzva říká: „Your device is connected“ (Vaše zařízení je připojeno) a modrá dioda LED [7] svítí trvale.
 - **Přehrávání hudby:** Stiskněte tlačítko ▶|| [2] pro přehrávání/pozastavení hudby.
 - **Zvyšte/snižte hlasitost:** Stiskněte nebo stiskněte a podržte stlačená tlačítka + [4] nebo - [3].
- ❗ **POZNÁMKA:**
- Jakmile se dosáhne maximální/minimální úrovně hlasitosti, zazní signální tón.
 - **Vypnutí:** Stiskněte a podržte [1]. Hlasová výzva říká „Power off“ (Napájení vypnuto).

❗ POZNÁMKY:

- Výrobek se automaticky spojí se zařízeními, která již byla dříve spárována.
- Po spárování je výrobek se automaticky vypne po 15 minutách, pokud výrobek nepřehrává.
- Při odpojování výrobku po párování, hlasová výzva říká: „Your device is disconnected“ (Vaše zařízení je odpojeno). Modrá LED [7] rychle bliká.

● NFC

- Aktivujte funkci NFC v telefonu a položte telefon blízko k NFC poloze [8].
- Postupujte podle pokynů k telefonu pro spojení telefonu s výrobkem přes funkci NFC.
- Po úspěšném párování, hlasová výzva říká „Your device is connected“ (Vaše zařízení je připojeno).

● AUX/linkové připojení

- Připojte audio kabel [12] ke konektoru **AUX IN** [10] a k vašemu přístroji. Rozsvítí se červená LED [6].

❗ POZNÁMKA:

Při přehrávání má spojení Bluetooth® má vyšší prioritu než linkové připojení.

● Reset

- Pokud by výrobek špatně fungoval, resetujte ho.
- Použijte špičatý nástroj, například párátko a stiskněte **reset** tlačítko [9].

● Skladování, když není v provozu

- Skladujte výrobek na suchém a bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním světlem.
- Dobíjecí baterie musí být pravidelně nabíjeny.

● Čištění

- Výrobek před čištěním vypněte a odstraňte všechny zástrčky!
- Neměly by se používat kyseliny nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky neboť produkt může být poškozen.
- Vyčistěte pouze vnější výrobku s pomocí měkkého suchého hadříku!
- Na úporné znečištění může být použit jemný čisticí prostředek.
- Je to nutné opravit produkt, pokud byl poškozen jakýmkoli způsobem, například pokud je poškozený kryt, pokud do zařízení pronikla kapalina nebo vnikly předměty nebo pokud byl produkt vystaven dešti nebo vlhkosti.
- Opravy je třeba také, pokud zařízení nepracuje správně nebo spadlo na zem. Pokud se vytváří kouř nebo se objeví nějaké neobvyklé zvuky nebo zápach, výrobek ihned vypněte. V takových případech by výrobek neměl být používán až do jeho zkontrolování autorizovaným servisním personálem. Zařízení dávejte do opravy pouze kvalifikovanému personálu. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.
- Pro čištění výrobku používejte pouze čistý a suchý hadřík a nikdy nepoužívejte žíravé kapaliny. Pro odstranění nepoddajných nečistot použijte lehce navlčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

● Likvidace

Balení je vyrobeno z environmentálně příznivých materiálů, které můžete zlikvidovat ve svých místních recyklačních zařízeních.

Pro další informace o možnostech likvidace svého vysloužilého výrobku se obraťte se na místní úřady.



Přilehlý symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na toto zařízení vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že na konci životnosti toto zařízení nesmí být likvidováno prostřednictvím normálního odpadu domácností, ale musí být vráceno na zvláštní sběrných místech, recyklačních skladech nebo u organizací zabývajících se odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a likvidujte náležitě.

Pro více informací se obraťte, prosím, na místní společnost pro nakládání s odpady nebo městskou / obecní správu.

Myslete na životní prostředí a své zdraví. Likvidujte vybité baterie v samostatných sběrných boxech. Tyto lze nalézt v mnoha veřejných budovách nebo v obchodech, kde jsou baterie prodávány.



Nesprávná likvidace baterií může poškodit životní prostředí!

Nikdy nelikvidujte baterie ve svém domovním odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají předpisům pro nebezpečné odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto použité baterie zlikvidujte v místním sběrném místě.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, Německo, prohlašuje, že výrobek BLUETOOTH® REPRODUKTOR HG03081 je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Plné znění ES prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03081
Version: 06/2017

IAN 293932